



ARQUIDIÓCESIS DE  
GALVESTON-HOUSTON



OFFICE OF PRO-LIFE  
ACTIVITIES



# Proyecto Gabriel

Manual y Recursos Parroquiales

# Tabla de Contenidos

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Parte I – Organizando el Proyecto Gabriel en Su Parroquia.....                                            | 4  |
| Nuestra Misión.....                                                                                       | 4  |
| Iniciando el Proyecto Gabriel .....                                                                       | 4  |
| Reclutando Voluntarios para el Proyecto Gabriel .....                                                     | 5  |
| Procedimientos de Admisión .....                                                                          | 7  |
| Trabajando con otros ministerios parroquiales .....                                                       | 8  |
| Recursos Adicionales para obtener Artículos de Bebe .....                                                 | 9  |
| Consideraciones Importantes de Seguridad.....                                                             | 10 |
| Contactos Arquidiocesanos.....                                                                            | 11 |
| Parte II –Recursos para Madres en Necesidad.....                                                          | 12 |
| Alojamiento y Refugios .....                                                                              | 12 |
| Programas Católicos de Alojamiento.....                                                                   | 12 |
| Programas de Alojamiento No-Católicos .....                                                               | 13 |
| Asistencia Adicional – Católicas .....                                                                    | 13 |
| Asistencia Médica.....                                                                                    | 16 |
| Opciones de Seguro Médico .....                                                                           | 16 |
| Clínica San Jose .....                                                                                    | 16 |
| Harris Health System (Sistema de Atención de Salud del condado de Harris) .....                           | 17 |
| Servicios de Consejería.....                                                                              | 17 |
| Abuso de Sustancias – Servicios y Consejería .....                                                        | 18 |
| Servicios Adicionales.....                                                                                | 19 |
| Adopción, Violencia Domestica, Legal, Educación, Entrenamiento de Trabajo, y Asistencia del Gobierno..... | 19 |
| Adopción.....                                                                                             | 19 |
| Recursos Para la Violencia Domestica .....                                                                | 19 |
| Servicios Legales – Ley Familiar / Inmigración.....                                                       | 20 |
| Servicios De Educación – G.E.D. (Diploma De Estudios Generales) y ESL (Ingles Como Segundo Idioma).....   | 21 |
| Recursos Para Entrenamiento De Trabajo .....                                                              | 21 |
| Otros Servicios Sociales WIC, SNAP, & Ayuda con la Renta.....                                             | 22 |
| Procedimientos del Aborto Provocado y Sanación después de un Aborto Provocado .....                       | 23 |
| Denunciar Abuso, Negligencia, o Tráfico de Personas .....                                                 | 24 |

---

|                                                                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Parte III – Preguntas Frecuentes .....                                                                                | 25 |
| ¿Qué sucede si una mama viene a la parroquia donde está el Proyecto Gabriel sin la referencia telefónica o web? ..... | 25 |
| ¿Qué hacer si una mama contacta al Proyecto Gabriel cuando su embarazo va comenzando? .....                           | 26 |
| ¿Si una mama contacta al Proyecto Gabriel después de su embarazo, podríamos ayudarle? .....                           | 26 |
| ¿Qué podemos hacer si la mama que nos ha contactado quiere tener un aborto provocado? .....                           | 26 |
| ¿Qué hacer si la mama está siendo presionada para abortar? .....                                                      | 27 |
| ¿Qué hacer si la mama no tiene hogar o un lugar de alojamiento?.....                                                  | 27 |
| ¿Qué hacer si la mama no quiere tener una relación con su ángel?.....                                                 | 28 |
| ¿Cómo manejar preguntas acerca de la adopción? .....                                                                  | 28 |
| ¿Cómo debemos de manejar una sospecha de abuso, negligencia, o tráfico de personas? ..                                | 28 |
| Parte IV – Formularios y Documentos Útiles.....                                                                       | 30 |
| Forma de Entrevista Telefónica .....                                                                                  | 31 |
| Forma de Descargo de Responsabilidad .....                                                                            | 33 |
| Recursos de Promoción.....                                                                                            | 34 |
| Organizando una Fiesta de Bienvenida para el Bebe (Baby Shower) .....                                                 | 34 |
| Historia del Proyecto Gabriel.....                                                                                    | 35 |
| Índice.....                                                                                                           | 36 |

# Parte I – Organizando el Proyecto Gabriel en Su Parroquia

## Nuestra Misión

**El Proyecto Gabriel** es un apostolado pro-vida, radicado en las parroquias de la Arquidiócesis de Galveston-Houston, ofreciendo ayuda y acompañamiento a mujeres durante su embarazo y después de dar a luz a su bebé. Los voluntarios del Proyecto Gabriel proveen consejo y ayuda práctica en conjunto con acompañamiento espiritual y emocional y dan un testimonio Cristiano a madres en necesidad.

## Iniciando el Proyecto Gabriel

La Arquidiócesis de Galveston-Houston coordina el Proyecto Gabriel con La Oficina de Actividades Pro-Vida. Si tiene un interés en iniciar un capítulo del Proyecto Gabriel en su parroquia, por favor comuníquese con La Oficina de Actividades Pro-Vida al 713.440.3443 para más información.

Pasos importantes al comenzar:

1. **Obtener Aprobación de su Pastor.** El primer paso para iniciar un capítulo del Proyecto Gabriel en su parroquia es consultarlo con su pastor. Una consideración importante que hay que tratar con el pastor es como involucrar el Proyecto Gabriel en el presupuesto de la parroquia. La Oficina de Actividades Pro-Vida está disponible para trabajar con los interesados Pastores, voluntarios, y el personal de la parroquia para evaluar las necesidades y compromisos para este ministerio parroquial.
2. **Identifique Voluntarios Interesados.** Dependiendo del tamaño de la parroquia y de las necesidades de la comunidad, el número de voluntarios puede variar. Recomendamos empezar con un Coordinador Parroquial, un Coordinador de Donaciones, y por lo menos dos personas que sirvan como Ángeles de Gabriel. Tal vez su parroquia desee agregar voluntarios conforme en cuanto el programa crezca.
3. **Obtener Recursos para las Mamas.** Se necesitarán artículos de bebés antes de empezar a ayudar las mamás necesitadas. Informe a su parroquia que iniciara el Proyecto Gabriel y considere hacer un Baby Shower, una fiesta de bienvenida para un bebé, para obtener una buena cantidad de artículos necesarios antes de iniciar ayuda a mamás necesitadas. Sugerencias acerca de cómo organizar un Baby Shower se encuentran en la página [Fiesta de Bienvenida para el Bebe](#).
4. **Promoviendo.** Es posible que desee obtener un letrero para ponerlo afuera de la parroquia para dejar saber al público que su parroquia provee ayuda para mujeres embarazadas. Puede obtener un letrero por medio de una compañía local (Vea [Recursos de Promoción](#)). Materiales adicionales de promoción (folletos e

imágenes para las redes sociales) están disponibles por medio de la Oficina de Actividades Pro-Vida.

5. **Difusión en la Comunidad.** Quizá desee designar un Coordinador de Difusión para actuar como intermediario con otros ministerios parroquiales y para promover el ministerio fuera de la comunidad de su parroquia. Posibles lugares de alcance incluyen centros de salud comunitarios, bibliotecas públicas, y campus de preparatoria o universidad.

## **Reclutando Voluntarios para el Proyecto Gabriel**

Recomendamos que los voluntarios del Proyecto Gabriel, para asistir a mamás necesitadas y a sus hijos, deben:

- ☐ Ser católicos practicantes
- ☐ Ser miembro de la parroquia en la cual servirán como voluntario
- ☐ Tener una vida fuerte de oración
- ☐ Conocer y aceptar las enseñanzas de la Iglesia Católica acerca del matrimonio, la familia, anticoncepción, y las Enseñanzas de la Iglesia Católica.

La labor del coordinador del Proyecto Gabriel en la parroquia y de los Ángeles Gabriel son las siguientes:

### **Obligaciones del Coordinador Gabriel incluyen:**

- Recibir referencias de las entrevistas de la línea telefónica y en línea (por el web);
- Emparejar cada madre que se refiere con un Ángel de modo oportuno;
- Informar los miembros del equipo sobre juntas y entrenamientos parroquiales y Arquidiocesanas;
- Comunicarse con el Pastor y la oficina parroquial;
- Trabajar con el Coordinador de Donaciones para asegurar recursos adecuados para las mamás a quien brindan ayuda;
- Trabajar con el Coordinador de Difusión para asegurar la promoción del programa Gabriel dentro de la comunidad, y en la red social de la parroquia;
- Comunicarse y colaborar con otros ministerios parroquiales;
- Comunicarse con frecuencia con los Ángeles sobre las mamás cuales ayudan;
- Comunicarse con la Oficina de Actividades Pro-Vida al surgir preocupaciones o necesidades particulares sobre una mamá;
- Asegurar que los Ángeles de Gabriel están al corriente en el entrenamiento de Ambiente Seguro (anteriormente conocido como VIRTUS);
- Asistir a las juntas Arquidiocesanas para todos los Coordinadores del Proyecto Gabriel que ocurren cada tres meses (otros miembros del equipo son bienvenidos a estas juntas).

### **Obligaciones del Ángel Gabriel incluyen:**

- Responder con prontitud a la mamá asignada (dentro de 24 horas)

- Estar en comunicación regularmente con ella por teléfono, mensaje de texto y reuniones en persona
- Mantener a la mama en sus oraciones diarias
- Ayudar a la mama para que tenga acceso a los servicios parroquiales y comunitarios
- Estar en comunicación con el Coordinador Gabriel sobre la mama, incluyendo cualquier problema o preocupación que surja
- Mantener la confidencialidad sobre la madre(s) que se le asigna

**Las obligaciones del Coordinador de Donación incluyen:**

- Mantener y cuidar el inventario de los artículos de bebe/donaciones;
- Organizar los Baby Showers, Fiestas de Bienvenida de un Bebe, campañas para recaudar pañales, etc. cuando haiga necesidad de artículos de bebe;
- Trabajar con el Coordinador Gabriel y el Coordinador de Difusión para promover peticiones de donaciones en el boletín, la página de web, y la red social parroquial;
- Asegurar que artículos grandes (silla infantil, cunas, columpios de bebe, etc.) están en buena condición y que no han sido retirados.

**Las obligaciones del Coordinador de Difusión incluyen:**

- Comunicarse con el Coordinador parroquial que se encarga del boletín y la página de web de la parroquia para promover el Proyecto Gabriel;
- Asistir al Coordinador del Proyecto Gabriel para la colaboración y el apoyo de otros ministerios parroquiales
- Comunicarse y desarrollar relaciones con organizaciones cercanas a la parroquia donde mujeres necesitadas podrían buscar ayuda (por ejemplo, lugares de asistencia médica comunitarios, despensas de comida, bibliotecas, escuelas de preparatoria y de universidad).

### Ambiente Seguro

Puede ser que en su equipo tendrá que asistir a una mujer embarazada de menor de edad; una madre también pueda tener hijos menores en su cuidado. Sus voluntarios deben certificados por el Ambiente Seguro (anteriormente el VIRTUS) antes de reunirse con ella o asistirla. Por favor vea la página de web de la Arquidiócesis <https://www.archgh.org/offices-ministries/office-of-child-and-youth-protection/safe-environment-training-for-adults/> para más información o para inscribirse a un entrenamiento por el web o para renovar su certificación.

## Procedimientos de Admisión

Hay 3 modos de contacto del cual una madre podría contactar al Proyecto Gabriel:

- 1) **Línea telefónica de Gabriel.** Esta línea telefónica la emplean voluntarios que toman datos sobre la madre y contactan al Coordinador Gabriel en una parroquia cercana al domicilio de la madre.
- 2) **Formulario por el Web.** Las madres llenan un formulario en línea <https://archgh.swoogo.com/GPinfo>, recibido por la Oficina de Actividades Pro-Vida. La Oficina determinará la parroquia más cercana a la residencia de la madre y le proveerá los datos del formulario al Coordinador del Proyecto Gabriel de la parroquia.
- 3) Ocasionalmente, una parroquia podría recibir una madre referida “sin-sita”. Una madre que llegue directamente a la oficina de la parroquia en busca de ayuda o por ser referida por otro ministerio parroquial (por ejemplo, por ministerios de servicios sociales o dispensas de comida). en este caso, el Coordinador del Proyecto Gabriel debe notificar a la Oficina de Actividades Pro-Vida y a la Coordinadora Arquidiocesana del Proyecto Gabriel (Cathy McConn) de que están asistiendo a una mama en particular para mantener un registro adecuado.

### Referencia a un Proyecto Gabriel Parroquial:

- En cuanto se haya completado el formulario, la información de contacto e información relevante del a madre se le proveerá al Coordinador Gabriel.
- El Coordinador Gabriel debe repasar el formulario y asignar un Ángel Gabriel para la nueva madre. Unos Coordinadores Gabriel podrían desear primero programar una cita inicial con la madre o asistir la primera cita entre el Ángel y la madre asignada.

### Asignación y Seguimiento

- *Es responsabilidad del Ángel asignado (o del coordinador(a) de la parroquia, dependiendo la situación) hacer el contacto inicial con la mama y fijar el primer encuentro.*
- Algunas madres pedirán se contactadas inicialmente por texto o correo electrónico. Aunque esta bien que el contacto inicial sea por escrito, recomendamos usar comunicación por teléfono o en persona después del inicio contacto para incrementar el desarrollo de la relación entre la madre y su Ángel.
- Hay varias formas para contactar a su madre asignada. Un miembro del equipo podría usar el teléfono de la parroquia o su teléfono celular personal. Si se usa su teléfono personal, recomendamos solo usar su primer nombre. Podría también mantener su llamada anónima al marcar el código “\*67” antes del número de teléfono de su madre asignada. Su número aparecerá “bloqueado” o “anónimo”

- Porque algunas madres podrían no contestar llamadas anónimas, otra opción que los Ángeles podrían usar es la aplicación Google Voice. Google Voice es una aplicación gratuita que se puede bajar en los teléfonos/aparatos de iOS o Android. Esta aplicación asigna un número de teléfono alternativo para el usador, y al usar esta aplicación este numero alternativo aparece, en vez de su número telefónico personal. Las madres usarían ese número alternativo en lugar de su número personal para contactarla. Para más información sobre la aplicación Google Voice visite su pagina de web <https://voice.google.com>
- Es importante que *todo lo relacionado* con la madre que le ha sido asignada se mantenga confidencial. Su nombre, la información de identidad, y los detalles acerca de sus circunstancias no deben ser revelados a individuos que no estén dentro del equipo del Proyecto Gabriel. En raras ocasiones el Coordinador del Programa Gabriel o la directora de la Oficina de Actividades Pro-Vida se involucrarán. La única excepción a esta regla es si se sospecha abuso y desea reportarlo (Vea la sección [Preguntas Frecuentes](#))

### La Importancia de la Oración

- El Proyecto Gabriel está fundamentado en la importancia de mantener una vida de oración. Sin incomodar a la mama, es una buena idea comenzar y terminar sus reuniones en oración. Si el tiempo y el espacio lo permiten, tal vez sea una buena idea llevarla a su iglesia o la capilla.
- Algunas mujeres no se sienten cómodas con la oración y prefieren no orar con su Ángel Gabriel. Si este es el caso, hay muchas otras maneras en la cual le puede ayudar. Es importante que su Ángel Gabriel y el equipo entero de Ángeles Gabriel continúen orando por ella en sus oraciones diarias.
- Además de orar con y por nuestras mamas necesitadas, recomendamos que nuestros miembros del equipo mantengan una vida de oración activa para estar abiertos al llamado del Espíritu Santo mientras trabajamos con nuestras madres.

### Trabajando con otros ministerios parroquiales

¡Involucren a otros ministerios parroquiales en el Proyecto Gabriel! Unas ideas de colaboración incluyen:

- **Los Caballeros de Colon/Los Caballeros de Peter Claver.** Si su parroquia tiene un capítulo de los Caballeros, este puede ser un excelente recurso para ayudarle a recaudar fondos, preparar y recoger los eventos del Proyecto Gabriel, y también le pueden ayudar con la transportación de artículos para el bebé que han sido donados de una parroquia a otra.
- **Ministerio Social de la Parroquia/Sociedad de San Vicente de Pablo.** En la mayoría de los casos las mamas necesitan más (o diferentes tipos de) asistencia de la que el proyecto Gabriel les puede ofrecer. Dependiendo en las necesidades de

la mama, usted puede considerar ponerse en contacto con el ministerio de San Vicente de Pablo en su parroquia o los ministerios sociales existentes en su parroquia.

- **Grupos de Hombres, Mujeres, De la Tercera Edad.** El proyecto Gabriel está basado en la importancia de la oración. Usted puede considerar pedirles a los miembros de los distintos grupos en su parroquia que tengan a la mama Gabriel en sus oraciones. Si usted elige esta opción, debe asegurarse de **no** revelar el nombre de la mama, de **no** proveer información que pueda identificarla para que de esta manera poder mantener su confidencialidad.
- **Grupos de Jóvenes/Grupos Catequéticos.** Grupos del programa de Confirmación u otros equipos de juventud pueden ayudar con la recaudación de fondos y pueden ayudar en los baby showers (fiesta de bienvenida para bebés) y otros eventos del Proyecto Gabriel. Les puede pedir que ayuden con los materiales promocionales y con oración.

## Recursos Adicionales para obtener Artículos de Bebe

1. Algunas parroquias reciben una mayor cantidad de referentes dependiendo en las necesidades de la comunidad. Otras parroquias tienen mayores recursos para obtener artículos de bebe para las mamas en necesidad que otras parroquias. Ya que este ministerio es un apostolado basado en las parroquias, animamos a todos los coordinadores compartir artículos de donación con otras parroquias de manera de ayudar mejor a nuestras familias necesitadas.
  - La Oficina de Actividades Pro-Vida tiene 4 juntas anuales para los coordinadores Gabriel dentro de la Arquidiócesis. Estas juntas son una oportunidad para tener contacto con parroquias cercanas y determinar las formas de colaboración entre voluntarios y sobre recursos.
  - Si recursos no están disponibles en las parroquias dentro de su región por favor comuníquese con la Oficina de Actividades Pro-Vida. Nosotros podemos ponernos en contacto con los coordinadores de otras parroquias con el ministerio Gabriel. En la mayoría de los casos, podemos obtener los artículos necesarios en corto tiempo.
2. La Arquidiócesis mantiene espacio en el Centro de San Dominic, en el Salón Morkovsky, ubicado en 2403 Holcombe Blvd., Houston, TX 77021 para guardar artículos de bebe. Si usted necesita obtener recurso, por favor comuníquese con Zulema Gonzalez al 713.440.3443 o [zgonzalez@archgh.org](mailto:zgonzalez@archgh.org) para acordar un horario para recoger los artículos que necesite.

3. En caso de que usted no pueda obtener los artículos que necesite por medio de los recursos ya mencionados, por favor comuníquese con la Oficina de Actividades Pro-Vida. La Arquidiócesis puede comprar los artículos necesarios, pero a base limitada dependiendo de las necesidades de la parroquia.

**IMPORTANTE:** Muchas de las parroquias reciben donaciones de artículos que han sido usados delicadamente como sillas y cunas para bebés. Antes de proveer estos artículos a una mamá, un miembro del Proyecto Gabriel debe revisar, usando el número del producto, por el web que no se haiga vencido o retirado. Para las sillas infantiles, pregunte al donador si la silla a estado involucrado en un accidente de auto (si este fue el caso, no debe ser donado de nuevo). Recomendamos completar el [Formulario de Descargo de Responsabilidad de Artículos](#), para grandes artículos usados que distribuyen en las parroquias.

## Consideraciones Importantes de Seguridad

Como en cualquier ministerio, es importante establecer límites prudentes entre los voluntarios de la parroquia y las personas que servimos. La Oficina de Actividades Pro-Vida les recomienda a los voluntarios del Proyecto Gabriel cumplir las siguientes recomendaciones para mantener su seguridad y la de otros miembros de la parroquia.

- Acuerde juntas con su mamá asignada en la parroquia y durante las horas de oficina cuando el personal de la parroquia estén presentes. Pedimos que los voluntarios eviten ir a la residencia de la mamá o a otros lugares que hayan sido determinados por la mamá y que el voluntario desconozca.
- Es aceptable y recomendable que usted asista a las citas de doctor o las visitas con servicios sociales con su mamá. Le recomendamos que usted y su mamá se encuentren en la ubicación de la cita y que evite llevarla en su carro.
- Tome precauciones si usa su teléfono personal para contactar a su mamá asignada. Si no está usando el código “\*67” o una aplicación como la de Google Voice, considere identificarse solamente con su primer nombre y el Proyecto Gabriel.
- Evite dar su información personal en el transcurso de sus conversaciones, por ejemplo, su dirección, los nombres de sus hijos y las escuelas a las que asisten.
- Recuerde que el Proyecto Gabriel no es un servicio de emergencias. En algunas ocasiones tal vez no le sea posible regresar la llamada a su mamá en un periodo de 24 horas, o más. Las mamás deben ser aconsejadas que

en caso de una emergencia de salud o en caso de que su vida esté en peligro ellas deben llamar a los servicios de emergencia.

## **Contactos Arquidiocesanos**

### **Oficina de Actividades Pro-Vida**

Julie Fritsch Dumalet  
Directora  
713.741.8728  
[jkfritsch@archgh.org](mailto:jkfritsch@archgh.org)

Zulema Gonzalez (en español)  
Asistente Administrativa  
713.440.3443  
[zgonzalez@archgh.org](mailto:zgonzalez@archgh.org)

### **Coordinadora Arquidiocesana del Proyecto Gabriel**

Cathy McConn  
713.598.1675  
[cathymcconn@me.com](mailto:cathymcconn@me.com)

### **Centro St Dominic y Cancillería**

713.741-8730  
2403 Holcombe Blvd.  
Houston, TX 77021-2098

### **Cancillería Céntrica**

713.659.5461  
1700 San Jacinto  
Houston, TX 77002-8291

## Parte II –Recursos para Madres en Necesidad

### Alojamiento y Refugios

#### Programas Católicos de Alojamiento

##### [Casa Juan Diego](#)

cjd.org – 713.869.7376

P.O. Box 70113, Houston, TX 77270

Casa de Trabajadores Católicos de que sirven a inmigrantes y refugiados. Proveen hospedaje para mujeres y niños.

##### [Angela House](#)

angelahouse.org – 281.445.9696

6725 Reed Road, Houston, TX 77087

Albergue transicional para mujeres que han sido liberadas de prisión.

##### [Magnificat Houses, Inc.](#)

mhihouston.org – 713.529.4231

3209 Austin St., Houston, TX 77288

MHI tiene una variedad de servicios, que sirven primordialmente a personas con problemas de salud mental, pero también ayudan a otras personas en necesidad también. Las siguientes ubicaciones pueden ayudar a las mamás en el Proyecto Gabriel:

**Anawim;** 5420 Sherman St.; 713.926.2207

Residencia comunitaria para mujeres

**Duchesne;** 5708 Sherman; 713.928.8972

Residencia para mujeres

**Myriam's Hostel;** 2009 Congress; 281.795.2247

Refugio de emergencia por la noche para mujeres

##### [Santa Maria Hostel, Inc.](#)

santamariahostel.org

2605 Parker Rd., Houston, TX 77093

713.691.0900

2005 Jacqueline, Houston, TX 77055

713.228.0125

SMH provee tratamiento residencial para mujeres en necesitan ayuda con abuso de sustancias. Se aceptan madres embarazadas y madres postparto.

##### [Wellsprings Village Inc.](#)

wellspringsvillage.org – 713.529.6559

Residencia transicional para personas sin hogar y/o mujeres que son abusadas de edades entre 25 y 50 años que puedan trabajar de tiempo completo.

## Programas de Alojamiento No-Católicos

### [Covenant House](#)

covenanthousetx.org – 713.523.2231

1111 Lovett Blvd., Houston, TX 77006

713-523-2231

Provee alojamiento para mujeres embarazadas de edades entre 18 y 20 años y sus bebés.

### [Star of Hope](#)

sohmission.org – 713.222.2220

2575 Reed Rd., Houston, TX 77051

Residencia transicional para mujeres con hijos o mujeres embarazadas. Ayudan también con tratamiento para abuso de sustancias, educación escolar y oficios.

### [Life House](#)

lifehousehouston.org – 713.623.2120

P.O. Box 27127, Houston, TX 77227

Instalación residencial para mujeres embarazadas y sus bebés. Se enfoca en adolescentes y mujeres entre 20 a 24 años.

### [The Bridge Over Troubled Waters, Inc.](#)

tbotw.org – 713.472.0753

3811 Allen-Genoa Rd, Pasadena, TX 77504

Provee alojamiento de emergencia y opciones para alojamiento transicional a mujeres y niños que son víctimas de violencia doméstica. Proveen ayuda de consejería y servicios legales relacionados con violencia doméstica y abuso sexual.

### [Gracewood](#)

gracewood.org – 713.988.9757

1617 Elmview

Houston, TX 77080-7222

Programa de residencia y consejería para mujeres con por lo menos un hijo y que pueden trabajar o ir a la escuela. No aceptan a las mujeres embarazadas, pero esta es una buena opción para después del nacimiento del bebé.

## Asistencia Adicional – Católicas

### [Loving Choice Pregnancy Help Center](#)

loving-choice.org – 832.559.7239

Loving Choice Pregnancy Help Center ofrece pruebas de embarazo gratuitos, clases sobre el embarazo y la crianza de los hijos, y referencias a doctores, asistencia gubernamental, consejería, y servicios de adopción. Están localizados en el área norte de Houston afuera de la autopista Beltway 8, en el área de Spring.

### [Christus Our Daily Bread Day Shelter](#)

christusfoundation.org - 409.765.6971

2420 Winnie St., Galveston, TX 77550

Proveen desayuno y almuerzo, ropa, artículos de higiene, servicios de salud mental, y asesoramiento de trabajo para las personas sin hogar del área población de Galveston.

### [St. Vincent de Paul Society](#)

La Sociedad de San Vicente de Paul ofrece una variedad de recursos incluyendo comida, ropa, y asistencia económica limitada. Las conferencias de San Vicente de Paul están organizadas por distritos dependiendo de su ubicación geográfica. El nivel de ayuda que se ofrecer depende en gran parte de los recursos y pólizas de cada conferencia individual. Las Conferencias de St. Vincent de Paul Society están listados por distrito en la siguiente página.

### [St. Vincent de Paul Resale Stores](#)

Estas tiendas ofrecen ropa y artículos domésticos a precios reducidos. Si una madre tiene necesidad de estos artículos, podría calificar para el Programa de Cupones de St. Vincent de Paul. Si su parroquia no tiene una Conferencia de St. Vincent de Paul, puede referirla a la parroquia más cercana que tiene una Conferencia para que evalúen sus necesidades.

svdphouston.org  
6654 Gulf Freeway  
Houston, TX 77087  
713.862.2605  
T-F 9:30am-5pm  
Sat. 8:30am-4pm

svdphouston.org/shop  
5236 Cedar Street  
Bellaire, TX 77401  
713.669.9410  
Mon. 11:30am-7pm  
Tues-Sat 9:30am-5pm

## Parroquias con Conferencias de St. Vincent de Paul (San Vicente de Paulo)

| Distrito 1:          |                |
|----------------------|----------------|
| Assumption           | (713) 447-5784 |
| Our Mother of Mercy  | (713) 672-1022 |
| St. Anne de Beaupre  | (713) 869-1319 |
| St. Charles Borromeo | (713) 692-6303 |
| St. John Neumann     | (281) 405-0432 |
| St. Leo the Great    | (281) 706-7635 |
| St. Martha -Kingwood | (281) 358-6636 |
| St. Monica           | (281) 447-3212 |
| St Rose of Lima      | (832) 320-4181 |

| Distrito 4                 |                |
|----------------------------|----------------|
| All Saints                 | (713) 864-2653 |
| Christ the King            | (713) 869-1449 |
| Epiphany of the Lord -Katy | (281) 578-3845 |
| St. Ambrose                | (713) 686-3068 |
| St. Bartholomew -Katy      | (281) 391-1540 |
| St. Cecilia                | (713) 468-1185 |
| St. Elizabeth Ann Seton    | (281) 463-4560 |
| St. Jerome                 | (713) 468-6920 |

| Distrito 2                       |                |
|----------------------------------|----------------|
| Guardian Angel -Wallis           | (979) 478-6532 |
| Holy Family -Missouri City       | (281) 499-6246 |
| Holy Rosary -Rosenberg           | (281) 342-3089 |
| St. Angela Merici -Missouri City | (281) 710-2002 |
| St. John Fisher -Richmond        | (281) 238-0991 |
| St. Mark the Evangelist          | (281) 835-6285 |
| St. Michael -Needville           | (979) 793-4477 |
| St. Theresa -Sugarland           | (281) 242-9149 |
| St. Thomas Aquinas -Sugarland    | (281) 240-6721 |

| Distrito 5                             |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Blessed Sacrament                      | (713) 223-2275 |
| Holy Rosary -Midtown                   | (713) 529-2156 |
| Sacred Heart -Crosby                   | (281) 328-1967 |
| St. Andrew -Channelview                | (281) 457-2245 |
| St Anne                                | (713) 526-3276 |
| St. Hyacinth -Deer Park                | (281) 479-4298 |
| St. Martin de Porres - Barrett Station | (281) 328-8489 |
| St. Mary -La Porte                     | (281) 471-2000 |

| Distrito 3                   |                |
|------------------------------|----------------|
| St. Albert                   | (713) 771-3596 |
| St. Francis de Sales         | (713) 861-3646 |
| St. Francis Xavier           | (713) 731-2716 |
| St. Mary of the Purification | (713) 524-3772 |
| St. Michael                  | (713) 621-4370 |
| St. Philip Neri              | (713) 731-2741 |
| St. Thomas More              | (713) 980-3113 |
| St. Vincent de Paul          | (713) 664-5350 |

| Distrito 6                         |                |
|------------------------------------|----------------|
| Sacred Heart -Conroe               | (936) 539-1188 |
| St. Anne -Tomball                  | (281) 255-2894 |
| St. Anthony of Padua -Woodlands    | (281) 466-1920 |
| St. Joseph -New Waverly            | (936) 344-6104 |
| St. Mary -Plantersville            | (936) 894-2362 |
| St. Matthias -Magnolia             | (281) 259-7300 |
| Sts. Simon & Jude -Woodlands       | (281) 292-6002 |
| St. Thomas the Apostle -Huntsville | (409) 295-8159 |

| <b>Distrito 7</b>                               |                |
|-------------------------------------------------|----------------|
| Holy Family -Galveston                          | (409) 356-5135 |
| Our Lady of Perpetual Help/St. John the Apostle | (979) 345-2651 |
| Shrine of the True Cross - Dickinson            | (281) 337-4112 |
| St. Helen -Pearland                             | (281) 485-2976 |
| St. Jerome -Clute                               | (979) 266-7122 |
| St. Mary of the Miraculous Medal -Texas City    | (409) 948-8448 |
| St Mary Star of the Sea -Freeport               | (979) 233-5271 |
| St. Michael -Lake Jackson                       | (979) 297-3041 |
| St. Paul the Apostle -Nassau Bay                | (281) 333-2509 |

## Asistencia Médica

### Opciones de Seguro Médico

Muchas de las madres pueden calificar para recibir asistencia médica incluyendo Medicaid, CHIP (un programa de seguro médico para niños) y otros recursos.

Las mujeres embarazadas que son residentes de Texas con califican para la cobertura de [Medicaid](#) si están bajo ciertos límites de ingresos, al igual sus hijos. Recuerde preguntarle a la mama si tiene cobertura durante su embarazo y – si tiene otros hijos- si ellos también tienen cobertura. Si los ingresos de la familia son demasiado altos para calificar para Medicaid, usted le puede ayudar a la mama a ver si ella califica para recibir beneficios de [CHIP](#) para ella y sus otros hijos. Información sobre los requisitos para calificar y el procesos de cómo aplicar se pueden encontrar en la página de web [yourtexasbenefits.com](http://yourtexasbenefits.com).

Para poder aplicar para Medicaid la mama debe proveer pruebas de su embarazo. Si su mama no tiene una confirmación por escrito de su embarazo, ella puede obtener exámenes de embarazo y prueba de embarazo gratuitos por medio de un centro de ayuda para el embarazo ubicados dentro de Houston. Si tu equipo esta inseguro de cual centro esta mas cercano a ti, por favor comuníquate con la oficina de actividades pro-vida que te refiera a una clínica cercana.

### Clínica San Jose

La Clínica San Jose es un 501(c)(3) asociado con la Arquidiócesis de Galveston-Houston. La clínica provee acceso a varios servicios médicos para personas que tienen bajos ingresos e individuos sin cobertura médica, incluyendo pediátricos, inmunización, seguro dental, así como también los servicios para el cuidado especializado y los diagnósticos de escaneo. La Clínica

también tiene personal que ayudan con hacer la aplicación a aquellos pacientes que califican para el Medicaid y CHIP.

La Clínica San Jose tiene ubicaciones en el centro Houston (713) 228-9411, y en Rosenberg, TX (832) 945-6711. Para una lista completa de los servicios que proveen visite la página de web [www.sanjoseclinic.org](http://www.sanjoseclinic.org).

### **Harris Health System (Sistema de Atención de Salud del condado de Harris)**

Las madres que no califican para el Medicaid o el CHIP pueden calificar para los servicios de Harris Health System, <https://www.harrishealth.org/>. Harris Health ofrece una variedad de servicios médicos incluyendo el cuidado prenatal. Aunque el cuidado no es gratuito, ayuda financiera es disponible para aquellos que califican.

Los equipos del Proyecto Gabriel pueden asistir a las madres determinar si califican para la asistencia financiera al repasar la información en la página de web <https://www.harrishealth.org/access-care-hh/eligibility> o al llamar al (713) 566-6509. Harris Health tiene ubicaciones múltiples a través de toda la ciudad de Houston.

### **Servicios de Consejería**

Varias organizaciones Católicas y organizaciones sin ánimo de lucro en la Arquidiócesis de Galveston Houston ofrecen servicios de consejería en inglés y en español. Las cuotas se determinan por una escala al nivel socio económico.

#### [Catholic Charities](#)

catholiccharities.org – Línea de admisión para Terapia Familiar: 713.791.2496

Directora del Programa—Srimaya Gurung, M.S., LPC-S, CCTP

Catholic Charities ofrece consejería en múltiples ubicaciones en el área metropolitana de Houston.

Personas con necesidad de terapia también pueden completar el formulario de admisión en línea en la página de web del Caridades Católicas de Galveston-Houston. Si la madre o un miembro de la familia es veterano militar de los EE.UU., los servicios son gratis.

.

#### [Anchor Point](#)

anchorpoint.us - 832.632.1221

Anchor Point provee varios servicios en el área de Webster/Nassau Bay que incluye un centro de ayuda para las mujeres embarazadas, cuidado prenatal, servicios de consejería, y cuidado/educación para los jóvenes afligidos y sus familias.

#### [Gratia Plena Counseling](#)

gratiaplenacounseling.org - 832.532.0129

Gratia Plena ofrece servicios de consejería en las áreas de Sugarland/Stafford, y Clear Lake/Nassau Bay. Algunas oficinas pueden evaluar la necesidad de medicamentos de forma limitada. Vea su página de web para una lista de todas las ubicaciones.

### [Rejoice Counseling Apostolate](#)

rejoicecounseling.com - 844.295.3167

Rejoice Counseling ofrece consejería basada en las parroquias de las áreas de Katy, Woodlands y Spring. Vea su página de web para una lista completa de sus ubicaciones.

### [Harris Center/Mobile Crisis Outreach Team \(Apoyo en tiempo de crisis\)](#)

713.970.7000 (seleccione #1 para la línea de crisis)

### [Suicide Prevention Lifeline \(Prevención del Suicidio\)](#)

1.800.273.TALK

### [988 \(Suicidio y Crisis\)](#)

El 988 Suicide & Crisis Lifeline es una red de prevención del suicidio nacional (dentro de los Estados Unidos) que provee servicios 24 horas al día marcando al 9-8-8. Está disponible para personas que contemplan el suicidio o están bajo estrés emocional.

## **Abuso de Sustancias – Servicios y Consejería**

### [The Council on Recovery](#)

councilonrecovery.org – 713.942.4100

Esta organización está en Houston y ofrece tratamiento ambulatorio y consejería a personas (incluyendo a menores de edad) con la adicción a drogas y el alcohol. El Council asiste a personas sin aseguración con costos de tratamiento por medio de programas de fondos del estado.

### [The Right Step](#)

rightsteprehabhouston.com – 844.487.8694

Esta organización ofrece tratamiento hospitalario y seguimiento para personas que necesitan servicios de rehabilitación de sustancias y desintoxicación. Ellos aceptan pagos por medio de Medicaid.

### [Alcoholics Anonymous](#)

aahouston.org – 713.686.6300

Alcoholics Anonymous es un programa de 12-pasos que ofrece apoyo por medio de juntas en grupo y patrocinio individual. Grupos de apoyo a través del área de Houston se pueden encontrar en su página de web.

### [Narcotics Anonymous](#)

hascona.com – 713.661.4200, 888.600.6229 (en español)

Houston Area Service Committee of Narcotics Anonymous ofrece apoyo y juntas en grupo para personas buscando recuperarse del abuso de sustancias y la adicción. Grupos de apoyo dentro y cercanos a Houston se encuentran en su pagina de web.

### [Al-Anon/Alateen Programs](#)

houstonalanon.org – 713.683.7227

Al-Anon and Alateen ofrece apoyo en grupo para personas afectadas por el abuso al alcohol de un conocido o un miembro de la familia. Alateen es específicamente para adolescentes afectados. Encuentre un grupo cercano en la pagina de web de Al-Anon.

### [Nar-Anon Family Groups](#)

nar-anon.org

Nar-Anon ofrece apoyo para conocidos o miembros familiares afectadas con personas de adicción al abuso de sustancias. Información sobre juntas en el área de Houston e información sobre contactos de lideres de grupos se encuentran en su página de web.

## **Servicios Adicionales**

### **Adopción, Violencia Domestica, Legal, Educación, Entrenamiento de Trabajo, y Asistencia del Gobierno**

#### **Adopción**

##### [New Life Adoptions](#)

newlifeadopt.com – 281.955.1001

11439 Spring Cypress Road, Bldg. C, Tomball, TX 77377

New Life Adoption es una organización cristiana que ofrece información y asistencia para trabajar con mamás y familias para facilitar adopciones abiertas y privadas.

#### **Recursos Para la Violencia Domestica**

##### [Fort. Bend County Women's Center](#)

fbwc.org - 281.344.5750

905 3<sup>rd</sup> Street, Rosenberg, TX 77471

##### [Houston Area Women's Center](#)

hawc.org - 713.528.3625

1010 Waugh Dr. Houston, TX 77019

Línea directa: 713.528.2121

##### [Montgomery County Women's Center](#)

mcwctx.org

936.441.7273 (The Woodlands)

##### [Bay Area Turning Point](#)

bayareaturningpoint.org  
281.286.2525 (Webster)

[Family Time Foundation](#)  
familytimeccc.org - 281.446.2615 (Humble)

[Galveston Resources and Crisis Center](#)  
rccgc.org - 409.765.7233

[Matagorda County Women's Crisis Ctr](#)  
crisiscnt.com - 800.451.9235 (Bay City)

[The Bridge Over Troubled Waters, Inc.](#)  
tbotw.org - 713.472.0753  
3811 Allen-Genoa Rd, Pasadena, TX  
7750

[Women's Center of Brazoria County](#)  
womenscenterbc.com  
281.585.0904 (Angleton)  
800.243.5788 (Crisis Line)

## **Servicios Legales – Ley Familiar / Inmigración**

[Legal Advocacy Project](#)  
avda-tx.org - 713.224.9911  
Asistencia en casos de violencia doméstica o problemas legales de familia para los residentes del condado de Harris.

[Harris County DA's Office – Family Criminal Law Division](#)  
houstontx.gov/police/fvu/po.htm - 713.755.5888  
Ayuda para obtener una Orden de Restricción para víctimas de la violencia doméstica; consejería de intervención en crisis para víctimas de violencia doméstica.

[Houston Volunteer Lawyers](#)  
makejusticehappen.org - 713.228.0732  
Ayuda a residentes del condado Harris de bajos recursos con problemas de ley familiar; ayuda con presentar papeles de divorcio y custodia de menores.

[Catholic Charities Immigrant Legal Assistance](#)  
catholiccharities.org - 713.526.4611  
Proveen ayuda con servicios legales de inmigración, asisten con aplicación para la ciudadanía. También asisten a los refugiados aprobados por el gobierno a ser autosuficientes a través de habilidades esenciales.

[YMCA International Services](#)  
ymcahouston.org - 713.339.9015  
Provee ayuda a mujeres interesadas en aplicar para la residencia permanente. También ayuda a las víctimas del tráfico humano.

## **Servicios De Educación – G.E.D. (Diploma De Estudios Generales) y ESL (Ingles Como Segundo Idioma)**

Muchas de las mamás con las que trabajamos tal vez no hayan terminado la preparatoria. Obtener el diploma de estudios generales o G.E.D (que es equivalente al diploma de preparatoria) es un paso esencial para que nuestras mamás puedan ser autosuficientes y a la vez puedan obtener trabajos y salarios estables para sus familias.

En el estado de Texas, el examen de G.E.D. se puede tomar en inglés o en español. Hay una amplia variedad de cursos disponibles para ayudar a los estudiantes que se están preparando para tomar el examen de G.E.D. Usted puede encontrar las ubicaciones para las clases en [https://ged.com/study/ged\\_classes/](https://ged.com/study/ged_classes/).

El examen de G.E.D consiste en 4 partes, que incluyen matemáticas, ciencia, estudios sociales, y lenguaje y literatura. Cada examen se puede tomar de manera individual por \$36.25 cada una o las puede tomar todas juntas por un precio de \$145.00. Usted puede encontrar más información acerca del examen en el sitio web de Houston Community College (Colegio Comunitario de Houston) <https://www.hccs.edu/programs/adult-education/txchse/>.

Muchas de las mujeres a las que ayudamos o sus familias pueden estar interesadas en registrarse para clases de ESL (Ingles como Segundo idioma) o clases de ABE (Educación Básica para Adultos). Usted puede recurrir a los siguientes sitios para obtener más información acerca de estas clases.

[Literacy Advance](#)

[mamhouston.org/literacyadvance](http://mamhouston.org/literacyadvance)

[Houston Community College System](#)

[hccs.edu](http://hccs.edu)

[Harris County Department of Education](#)

[hcde-texas.org/adult-education](http://hcde-texas.org/adult-education)

## **Recursos Para Entrenamiento De Trabajo**

### **Goodwill Industries**

Si la mamá con la que usted está trabajando o algún miembro de su familia necesita ayuda para obtener empleo, [Goodwill Industries](#) puede ser un buen recurso ya que proveen entrenamientos para trabajo, programas de certificación, y ayuda para contratar empleo.

Una lista de las ubicaciones de Goodwill está disponible en [goodwillhouston.org](http://goodwillhouston.org). Es una buena idea que llame antes de visitar alguna de sus locaciones ya que algunas de sus locaciones sirven solamente a poblaciones específicas (ej. Veteranos militares o personas con incapacidades).

## Worforce Solutions

Worfoce Solutions es una agencia basada en Texas que asiste a personas con búsqueda de trabajo y entrenamiento y habilidades prácticas como escribir un currículum y entrevistas de trabajo. La agencia tiene locaciones múltiples en el área metropolitana de Houston. Para más información, visite a [www.wrksolutions.com](http://www.wrksolutions.com)

## Otros Servicios Sociales WIC, SNAP, & Ayuda con la Renta

Muchas de las mujeres con las que trabajamos tal vez sean elegibles para varias formas de asistencia, incluyendo los beneficios de SNAP (programa de nutrición suplementaria) y beneficios de WIC (para mujeres, infantes, y niños).

### [WIC](#)

Provee educación acerca de la nutrición, acceso a comidas saludables, ayuda sobre amamantar y (en algunos de los casos) cupones para frutas y vegetales.

#### **Elegibilidad**

Mujeres embarazadas

Mujeres que estén amamantando a un bebe de entre 0-12 meses

Una mama con un bebe de entre 0 a 6 meses.

Una mama con niños de 0 – 5 años

Familias de bajos ingresos dependiendo del tamaño de la familia.

#### **Como aplicar para recibir los beneficios**

Generalmente las aplicaciones se tienen que hacer *en persona*

Llame al 1.800.WIC.FORU (1.800.942.3678), de lunes a viernes de 8:00am a 5:00pm o visite [texaswic.org](http://texaswic.org) para que pueda localizar la oficina de WIC más cercana a usted.

La mama tendrá que hacer una cita en la clínica que ella elija y llevar los documentos necesarios a su cita.

### [SNAP](#)

Provee subsidios de comida para individuos que califican y que cumplan con los requisitos.

Para determinar si la mama es elegible, la mama debe de aplicar para recibir los beneficios en persona, por teléfono, o por internet.

La **elegibilidad** se determina de acuerdo con:

Su residencia en el estado de Texas

Ser ciudadano de los Estados Unidos

Nivel de empleo

Sus recursos y empleo actual

Para más información acerca de la elegibilidad, o para hacer su aplicación por el web, visite [yourtexasbenefits.com](http://yourtexasbenefits.com).

## [Asistencia con la Renta](#)

### [Harris County Community Service Department](#)

csd.harriscountytexas.gov - 713.696.7900

En adición al St. Vincent de Paul Society, el Departamento de Servicios Comunitarios del Condado de Harris puede ser un recurso para la mamá necesitada de ayuda para la renta y servicios públicos.

### **\*Nota Importante\***

Al menos de que este indicado, proveedores enlistados en este guía de referencias no son católicos. Siendo así, pueden referir o recomendar ciertos procedimientos/comportamientos en contra las enseñanzas de la fe Católica (por ejemplo, anticonceptivos, aborto, esterilización, u otros) a nuestros clientes. Puede haber circunstancias en que la referencia a una de estas agencias sea apropiada (por ejemplo, la mamá sea víctima de constante violencia doméstica, necesite asistencia del gobierno para comida, o no tenga alojamiento, etc.). Antes de proveer estas referencias, probablemente quiera informarle a su mamá sobre las enseñanzas de la fe Católica sobre temas de la sexualidad, y la procreación y ofrecerle ayuda y sugerencias sobre la información que recibirá.

## **Procedimientos del Aborto Provocado y Sanación después de un Aborto Provocado**

Una variedad de **procedimientos del aborto provocado** para mujeres han estado disponibles en Texas desde 1973. Después de la decisión del caso de Dobbs en donde se anuló Roe v Wade, la mayoría de los abortos serán ilegal en es estado, excepto cuando sea necesario para salvar la vida de la madre. Leyes específicas podrían cambiar posterior a sesiones legislativas. Anticonceptivos como abortivos y Plan B (usado dos semanas del embarazo) se mantendrá legal en Texas. Procedimientos del aborto actualmente usados en otros estados incluyen:

1. Aborto médico (aborto por píldora) (1-10 semanas)
2. Aborto quirúrgico (1-20 semanas)
3. Aborto de reducción selectiva (20 semanas o más)

### **Complicaciones de un aborto quirúrgico**

Complicaciones inmediatas después de un aborto quirúrgico incluyen:

1. hemorragias
2. infección
3. perforación de órganos internos, incluyendo los intestinos, la vejiga, o el útero
4. daño al cuello uterino
5. aborto incompleto (con necesidad de repetir el procedimiento)
6. en raros casos, la muerte

El riesgo de complicaciones aumenta con la edad gestacional del embarazo

### **Complicaciones de los procedimientos de un aborto médico**

Un aborto médico (en los cuales se usan medicamentos para inducir el aborto) incluyen los siguientes riesgos:

- 1) hemorragias
- 2) aborto incompleto (necesitando repetir el procedimiento)
- 3) infección
- 4) en raros casos, la muerte

El riesgo de complicaciones aumenta con la edad gestacional del embarazo

### **Complicaciones después de un aborto**

La incidencia de complicaciones físicas después de un aborto provocado es un tema controversial, y son disputadas, acaloradamente, por la industria del aborto. Sin embargo, hay evidencia de que un procedimiento de aborto puede causar problemas de salud más adelante, que incluyen:

- 1) frecuencia incrementada de nacimientos de niños muertos o abortos espontáneos
- 2) disminución de la fertilidad
- 3) frecuencia incrementada de embarazos ectópicos
- 4) depresión o Ansiedad (al nivel moderado a severo)
- 5) síndrome Post-Aborto; problemas mentales, problemas en relaciones, abuso de sustancias, comportamientos antisociales

Si su parroquia está trabajando con una mujer que está sufriendo después de un aborto, hay ayuda para ella. La Arquidiócesis ofrece una variedad de retiros y consejería, y otros recursos de apoyo por el ministerio de El Proyecto Raquel. Ayuda de organizaciones sin denominación también están disponibles. Por favor comuníquese con a la Oficina de Actividades Pro-Vida para obtener información sobre recursos adicionales o visite <https://www.archgh.org/prolife>.

## **Denunciar Abuso, Negligencia, o Tráfico de Personas**

Voluntarios de Proyecto Gabriel podrían ser contactados por menores de edad del cual puede haber sospecha del abuso físico, sexual u otro tipo de abuso o con otras personas de edad mayor que podrían ser víctimas del tráfico de personas. Otros miembros de tu equipo Gabriel, tu párroco y/o la Oficina de Actividades Pro-Vida pueden ser buenos recursos en evaluar cuando se debe denunciar una sospecha. Generalmente, es mejor estar en error al denunciar una sospecha de abuso a las autoridades. Si sospecha que la víctima está en grave peligro, no intente enfrentar a la persona que cree ser el sospechoso de abuso. Mejor llame al 911.

### **Denunciar Sospechas de Abuso Físico de un Menor**

En casos donde hay sospecha de abuso físico de un menor de edad (la madre o sus hijos), la denuncia se puede hacer por teléfono o en línea (web). Para hacer la denuncia por el web, tiene que crear una cuenta con El Departamento de Servicios para la Familia y de Protección (DFPS) de Texas.

Línea Directa

1.800.252.5400

Página de web directa

<https://www.txabusehotline.org/Login>

### **Denunciar Sospechas de Abuso Sexual de un Menor**

Bajo la ley, si usted recibe un reporte de abuso sexual de un menor (aunque la victima ya no sea menor de edad cuando recibe el reporte), usted está legalmente obligado a hacer la denuncia a las autoridades. Si no recibe un informe verbal, pero tiene sospechas, puede presentar un informe.

Las denuncias del abuso sexual se pueden hacer por la Línea Directa o la Pagina de web directa en con El Departamento de Servicios para la familia de Protección (DFPS) de Texas.

### **El Tráfico de Personas**

El tráfico de personas puede tomar muchas formas, con frecuencia son tráficos sexual o laboral. En 2021, los equipos de Gabriel trabajaron con varias victimas de sospechas del trafico laboral. Los inmigrantes recientes a menudo son objetivos de la trata, al igual que los adolescentes, que a menudo se encuentran con sus traficantes en línea.

La Vice División del Departamento de Policía de Houston investigara denuncias del tráfico de personas e intentar sacar la victima de la situación. Si tu parroquia no esta en la red del Departamento de Policía de Houston, recomendamos contactar la agencia de policía en tu área para obtener información sobre reportar sospechas del trafico de personas en tu área.

Otros recursos incluyen:

#### **Oficina del FBI Houston**

713.693.5000

[www.houston.fbi.gov](http://www.houston.fbi.gov)

#### **Fiscal del Distrito de Harris**

713.274.5800

#### **Departamento de Policía de Houston Vice División**

713.308.8600 o 911

## **Parte III – Preguntas Frecuentes**

### **¿Qué sucede si una mama viene a la parroquia donde está el Proyecto Gabriel sin la referencia telefónica o web?**

A veces, una mujer embarazada puede llegar a la parroquia buscando ayuda sin haber llamado a la línea telefónica o haber llenado el formulario por el web del Proyecto Gabriel. Otras veces, ella podría ser referida por el Ministerio de Sociedad del Congreso de St. Vincent de Paul o algún otro ministerio de tu parroquia. Hable con los equipos parroquiales acerca de los procedimientos preferidos del Proyecto Gabriel, incluyendo información sobre los servicios dentro del alcance del Proyecto Gabriel.

Si una mujer embarazada llega sin haber llamado primero a la línea telefónica o hecho el formulario por el web, especialmente determinado que ella vive cerca de la parroquia, es importante hacer el [formulario de admisión](#) con ella. De esta manera, usted puede determinar si la parroquia puede satisfacer sus necesidades. Si en caso de que su parroquia no sea la más cercana para ella, refiérala a la línea telefónica o al formulario por el web del Proyecto Gabriel. De esta manera ella no tendrá que viajar más de lo necesario para recibir ayuda.

Después de haber completado el formulario de admisión, es importante mandar el formulario a la Oficina de Actividades Pro-Vida o a Cathy McConn, la Coordinadora Arquidiocesana del Proyecto Gabriel. Esto tienen dos propósitos: primero, nos permite tener una cuenta del número preciso de las madres que ayudamos cada año, y entonces poder obtener un estimado financiero y de otros recursos que necesitaremos en el futuro al nivel diocesano. Segundo, pocas veces hemos tenido mujeres embarazadas que buscan ayuda de parroquias múltiples al mismo tiempo. Si monitoreamos de esta manera la ayuda que brindamos en las parroquias, podemos evitar duplicaciones y ser mejores administradores de nuestros recursos.

### **¿Qué hacer si una mama contacta al Proyecto Gabriel cuando su embarazo va comenzando?**

Se recomienda que no se le den a la mama los artículos para el bebé hasta más tarde en su embarazo (cerca de los 7-8 meses), ya que la parroquia podría recibir a una mama que su embarazo este más avanzado y necesite los artículos antes.

Sin embargo, hay muchos otros servicios que podemos proporcionar a la mama en las etapas tempranas del embarazo. Por ejemplo, tal vez ella necesite referencias para recibir alojamiento y vivienda, servicios legales, comida, ropa y/o asistencia de inmigración. El Proyecto Gabriel también puede proveer apoyo espiritual y emocional durante este tiempo y muchas madres pueden desarrollar relaciones positivas con sus ángeles por medio de este tipo de ayuda.

### **¿Si una mama contacta al Proyecto Gabriel después de su embarazo, podríamos ayudarla?**

Si una mama viene al Proyecto Gabriel con un bebé infantil, nuestros equipos podrán asistirle. Mamas que vienen a nosotros con bebés de 3 meses o menor son buenos candidatos para recibir ayuda del Proyecto Gabriel. Estas mamas pueden ser apoyadas de igual forma que apoyamos a nuestras mamas embarazadas. (p.ej., apoyo emocional, apoyo con artículos, preguntas de la crianza, referencias a agencias gubernamental de servicios sociales).

Si una mama tiene un bebé infantil mayor cuando nos contacta, es apropiado referirla a otro ministerio, por ejemplo, a la Sociedad de San Vicente de Paulo o Caridades Católicas-Blessed Beginnings. Puede ser que su parroquia tenga el programa de Walking with Moms in Need que asiste a familias con bebés y niños.

### **¿Qué podemos hacer si la mama que nos ha contactado quiere tener un aborto provocado?**

En raras ocasiones usted puede ser contactado por una mama que está considerando el aborto o incluso que ya tiene una cita para hacerse el aborto. Algunas veces, el Proyecto Gabriel puede ser contactado en error ya que la mama puede pensar que nosotros proveemos este tipo de servicio. Aunque el acceso al aborto es ahora limitado en Texas, estados circundantes todavía ofrecen este procedimiento.

En este tipo de situaciones, es importante mantener la calma y pedirle al Espíritu Santo que le guíe en su conversación con esta mama. Por encima de todo, es importante que la escuche. Muchas veces, ella está considerando un aborto porque siente que no tiene otras opciones y está muy angustiada. Pregúntele acerca de las circunstancias por las que está atravesando, las cuales le hacen sentir que no puede llevar su embarazo a término. Trate de ofrecerle opciones de como ella puede superar estas circunstancias, también puede ofrecer información acerca de la ayuda que está disponible. Generalmente, en este tipo de conversación, es mejor enfocarse en ella y en sus preocupaciones acerca de los obstáculos que está enfrentado y no en él bebe. Haga preguntas abiertas a conversación (en vez de preguntas que requieren respuestas de “si/no”) de cómo se está sintiendo.

Muchas mujeres sienten tremenda presión en tratar esta situación y quieren terminar con ella lo más pronto posible. Es importante que la madre tome su tiempo en considerar una decisión cuidadosamente. Si ella no ha visto un doctor o no ha tenido un ultrasonido, sugiérele que lo haga para que obtenga más información sobre su embarazo y sepa lo que ella puede esperar. Siempre siéntase con confianza al comunicarse con la Oficina de Actividades Pro-Vida sobre cualquier pregunta de este tema. El área metropolitana de Houston esta bendecido de tener varios centros de ayuda para el embarazo, muchos de los cuales tienen equipo de ultrasonidos. Familiarícese con estos centros de ayuda en su área en caso de que una madre tenga necesidad de estos servicios.

### **¿Qué hacer si la mama está siendo presionada para abortar?**

Algunas veces tal vez usted sea contactado por una mujer, la cual su familia o su pareja la está presionando para que aborte a su bebe. Esto es más común si la mama aun es menor de edad pero aun ocurre en otras circunstancias. Es ilegal “forzar” o “exigirle” a alguien que aborte en contra de su voluntad. Sin embargo, frecuentemente mujeres se sienten forzadas a abortar y muchos de los miembros de su familia piensas erróneamente que la mejor opción para la mama es abortar.

Hay varias maneras para poder manejar esta situación. Dependiendo de las circunstancias, puede que sea apropiado que usted trabaje con la mama y con su familia para poder llegar a un común acuerdo en esta situación. Su Pastor o alguna otra persona del clero dentro de la parroquia pueden ser de gran ayuda en esta situación. Debido a la naturaleza sensible de esta situación y a él gran número de situaciones similares que se pueden presentar, le pedimos que se ponga en contacto con la Oficina de Actividades Pro-Vida con cualquier duda o pregunta que usted tenga.

### **¿Qué hacer si la mama no tiene hogar o un lugar de alojamiento?**

Ocasionalmente, una madre recibe ayuda del Proyecto Gabriel venga a la parroquia porque no tiene donde quedarse la noche, por razones de violencia doméstica, bajos recursos económicos, o por alguna otra razón. Aunque sea una rara ocurrencia, es muy difícil asegurar alojamiento, seguro tras la noche en refugios locales para víctimas de violencia doméstica en tan corto plazo.

Recomendamos que el equipo del Proyecto Gabriel discuta esta posible ocurrencia con su Pastor y otros ministerios parroquiales incluyendo El Ministerio Social, La Sociedad de St. Vincent de Paul o grupos similares. La parroquia puede tener recursos para manejar este tipo de situación o su

pastor pueda tener una preferencia particular en como encargarse de estas situaciones. Es mejor estar preparado con posibles soluciones antes –en el evento raro –que ocurra esta situación.

## **¿Qué hacer si la mama no quiere tener una relación con su ángel?**

Esta es una preocupación constante entre los coordinadores y los Ángeles del Proyecto Gabriel. Nuestras voluntarias desarrollan relaciones positivas con muchas de las mujeres con las que trabajan. En muchos de los casos, las mamás mantienen contacto varios años después del nacimiento de sus hijos. Sin embargo, muchas otras mujeres no están buscando el tipo de tutoría y apoyo espiritual que el Proyecto Gabriel les puede brindar.

Algunas de nuestras mamás pueden haber experimentado traumas intensos y puede ser que tengan una dificultad confiando en que los voluntarios de Gabriel desean ayudarles sinceramente. Esto lo entendemos. Todavía puedes ofrecerle tu amistad, aunque ella no esté completamente lista para aceptarla. Provéele la ayuda que ella está dispuesta aceptar y mantén a ella y a su familia en tus oraciones.

Es una buena idea, en la primera cita con la mamá, aclarar la naturaleza del Proyecto Gabriel. A veces mujeres solo han oído que el Proyecto Gabriel provee artículos y no están informados de los otros servicios que proveemos. Es bueno tener una conversación y establecer expectativas sobre la relación al comienzo.

## **¿Cómo manejar preguntas acerca de la adopción?**

Aunque ocurre muy pocas veces, la mamá con la que usted este trabajando le puede interesar explorar un plan de adopción para su bebé. Si la mamá está considerando la adopción o si tiene preguntas, les recomendamos que se ponga en contacto con la agencia de adopciones [New Life Adoptions](#), ubicada en Tomball, TX.

La adopción es un proceso legal que es mejor que sea llevado por una agencia calificada. Los voluntarios del Proyecto Gabriel deben de evitar aconsejar a la mamá acerca de lo que puede pasar si ella elije dar a su bebé en adopción. Si la mamá está interesada en la adopción, es mejor que ella haga sus preguntas a una agencia de adopción calificada.

## **¿Cómo debemos de manejar una sospecha de abuso, negligencia, o tráfico de personas?**

En la mayoría de los casos, usted debe de hacer todo lo que este a su alcance para mantener la confidencialidad de la madre con la que está trabajando. Una excepción puede ocurrir si usted sospecha que la madre o alguien en la vida del menor están abusando o siendo negligente con el menor. Una persona que tiene causas para creer que el bienestar mental y físico de un menor ha sido afectado de manera adversa por abuso o negligencia de cualquier persona debe de hacer un reporte inmediatamente. (Código Penal de Texas § 261.101). El mismo requisito existe si una mamá es menor de edad y hay sospecha de que ella sea víctima del abuso, negligencia o el tráfico por otros individuos (vea el Manual para Denunciar el Abuso, Negligencia, o Tráfico de Personas para información detallada). Las denuncias deben ser hechas si la madre no es menor de edad pero sospecha que sea víctima del tráfico de personas.

Si hay sospecha de abuso, inmediatamente contacte a El Departamento de Servicios para la familia de Protección (DFPS) de Texas y haga la denuncia llamando a 1-800-252-5400, [https://www.dfps.state.tx.us/Espanol/report\\_abuse.asp](https://www.dfps.state.tx.us/Espanol/report_abuse.asp). Si sospecha el tráfico de personas, contacte su departamento de policía local. Por favor notifique a su Párroco y a la Oficina de Actividades Pro-Vida cuando se hagan este tipo de reportes. Si usted sospecha que un menor o una posible víctima del tráfico de personas está en grave peligro, contacte a la policía local. No enfrente al (posible) sospechoso. Su denuncia del abuso infantil o negligencia es completamente confidencial e inmune de cualquier responsabilidad civil o criminal, mientras que el reporte sea hecho de buena fe.

## Parte IV – Formularios y Documentos Útiles



## Forma de Entrevista Telefónica

SE DEBE DE COMPLETAR POR CADA PERSONA QUE LLAME

### PROYECTO GABRIEL

Formulario de entrevista telefónica para los voluntarios

Fecha\_\_\_\_\_ Nombre del voluntario\_\_\_\_\_

Día de la semana:    Lun.    Mar.    Mie.    Jue.    Vie.    Sab.    Dom.

Nombre de la Mama\_\_\_\_\_ Edad de la mama\_\_\_\_\_

Teléfono\_\_\_\_\_

Nombre de la persona que llama (si no es la mama) \_\_\_\_\_

Tel. alternativo\_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Dirección\_\_\_\_\_

Ciudad\_\_\_\_\_ Estado\_\_\_\_\_ Código Postal\_\_\_\_\_

Religión\_\_\_\_\_

Iglesia/Parroquia \_\_\_\_\_

¿Ha llamado antes al Proyecto Gabriel?                      Sí                      No

¿Cómo se enteró del Proyecto Gabriel?\_\_\_\_\_

¿Cuánto tiempo tiene de embarazo? \_\_\_\_\_

Estado Civil:              Casada              Soltera                      Unión Libre

¿El papa del bebe sabe del embarazo?              Sí              No

¿Él la está apoyando?              Sí              No

Sabe su familia acerca del embarazo?              Sí              No

¿Su familia la está apoyando?              Sí              No

¿Tiene más hijos, aparte del que espera?              Sí              No

Si la respuesta es Sí, ¿Viven con usted?    Sí    No

Si la respuesta es sí ¿Cuántos? \_\_\_\_\_              ¿Sus Edades? \_\_\_\_\_

¿La ha visto un doctor?              Sí              No

Seguro de Salud:              Medicaid              Medicare              Privada              Ninguna

¿Está considerando abortar?    Sí        No

Si es así, ¿Ha ido a alguna clínica?    Sí        No    ¿A cuál? \_\_\_\_\_

Si está considerando abortar, ¿Se ha hecho un ultrasonido? \_\_\_\_\_

¿Cuál es la mejor hora para comunicarnos con usted? \_\_\_\_\_

¿Le podemos dejar un mensaje?    Sí    No

Comentarios \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Llamado será referido a \_\_\_\_\_

| Nombre                  | Teléfono                                                  | Parroquia |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| _____ Contactado        | _____ Se le dejo mensaje                                  |           |
| _____ No hubo respuesta | _____ Se le regreso la llamada y se le dio la información |           |

Llamada de seguimiento \_\_\_\_\_

Fecha

Iniciales del Voluntario

Comentarios \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Preguntas, llame a: Cathy McConn Coordinadora Arquidiocesana del Proyecto Gabriel  
713-598-1675 o Julie Fritsch Dumalet, Directora de la Oficina de  
Actividades Pro-Vida 713-741-8728**





## Artículos Grandes para El Proyecto Gabriel ®

### Forma de Descargo de Responsabilidad

Este \_\_\_\_\_ artículo nuevo/usado ha sido donado para ayudar a madres embarazadas con sus necesidades. Tome un momento para inspeccionar el artículo, ya que al aceptarlo, se está fiando de su juicio sobre la condición y compatibilidad con sus necesidades. No debe fiarse de los esfuerzos de la Iglesia para inspeccionarlo o para asegurarse que sea seguro para el uso usted le dé. En otras palabras, lo toma “como está” y “bajo su propio riesgo” y libre de cobros.

Número del Artículo \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Nombre (letras mayúsculas) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_

\_\_TX\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Coordinador del Proyecto Gabriel \_\_\_\_\_

Parroquia \_\_\_\_\_

#### Administración en la Parroquia:

- Todos los Artículos Grandes deben ser enumerados en el recibo
- El número del artículo de estar escrito en el formulario de esta forma
- Favor de entregar una copia a la madre y al Coordinador/a del Proyecto Gabriel
- Estos registros se deben mantener por un plazo de tiempo largo

## Recursos de Promoción

### Recursos del Proyecto Gabriel

**Folletos** son una herramienta informativa diseñada para dar una idea general acerca del Proyecto Gabriel. Para obtener copias llame a la Oficina de Actividades Pro-Vida al 713.440.3443. Los folletos están disponibles para las mamás necesitadas y para reclutar voluntarios para su Proyecto Gabriel parroquial. Puede obtener folletos en inglés y en español.

**Letreros del Proyecto Gabriel** para exponer frente a su parroquia están disponibles por medio de Publicom Graphics (anteriormente conocidos por Mercury Signs & Display Inc.), 6424 Deihl, Houston, TX. 77092, 713-462-1068, FAX 713-462-1934, página de web: [www.publicomgraphics.us](http://www.publicomgraphics.us). La parroquia ordena y paga por el letrero. El letrero debe ser en inglés y en español

**Manual de Recursos del Proyecto Gabriel** provee material esencial para ayudar a los coordinadores del Proyecto Gabriel y los coordinadores Pro-Vida servir en este apostolado. Este recurso está disponible en el sitio web de la Oficina de Actividades Pro-Vida.

## Organizando una Fiesta de Bienvenida para el Bebe (Baby Shower)

### Organizando Un Baby Shower en la Parroquia

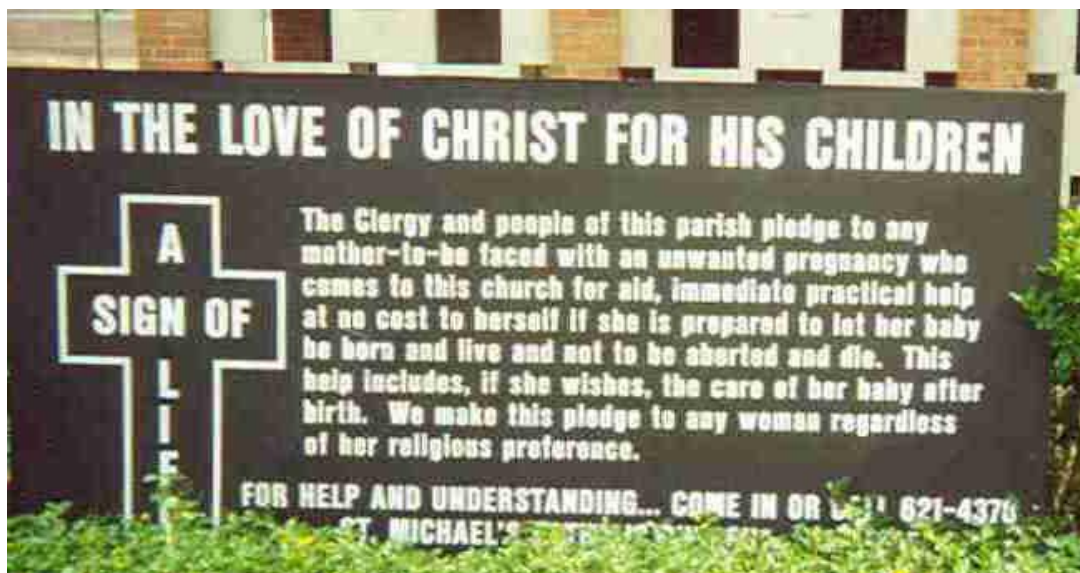
Muchas parroquias tienen fiestas de bienvenida para un bebé o campañas para recaudar pañales varias veces al año. Es una buena forma para que toda la parroquia se involucre en el ministerio del Proyecto Gabriel y aumentará el conocimiento del ministerio. Unas sugerencias para empezar incluyen:

- Consulte a su pastor o administrador parroquial para determinar un fin de semana apropiado para tener un Baby Shower. Considere posiblemente hacerlo durante octubre (Mes del Respeto a la Vida), enero (el aniversario de *Roe v. Wade*), o los meses de mayo y junio (el Día de las Madres y Día de los Padres). Junio también es el aniversario de la reciente decisión del caso *Dobbs v. Jackson Women's Health* y sería también un tiempo apropiado para crear conocimiento dentro de la parroquia.
- Avise a otros ministerios parroquiales sobre el Baby Shower y pídale que lo promuevan a sus miembros. Informe a los grupos de mujeres o de mamás, capítulos de Caballeros de Colón o los Caballeros de Peter Claver, y grupos de jóvenes y de la tercera edad.
- Ponga anuncios en el boletín, la página de web, y red social de la parroquia un mes antes. Pida a su pastor si puede hacer un anuncio del pulpito sobre el evento.

- En las promociones del evento informe a los feligreses de los artículos que necesita. Los artículos más necesitados usualmente son los más costosos (como la silla infantil y cunas) o artículos que se usan rápidamente (pañales y toallitas). Anime a los feligreses donar tarjetas de regalo (de fondos) para poder comprar artículos necesarios de esta manera no habrá la necesidad de asegurar un almacén en la parroquia.

## Historia del Proyecto Gabriel

Después de la decisión de *Roe vs. Wade* en la Corte Suprema, legalizando el aborto en los 50 estados, el ya fallecido, Padre John Perusina de la Parroquia de San Michael colocó un cartel afuera de la rectoría comprometiéndose a dar ayuda a mujeres embarazadas atravesando una crisis y que decidieran escoger la vida.



Así fue como dio inicio el Proyecto Gabriel en 1990, Cathy McConn de la Parroquia de Santa Cecilia en Houston y Rex Moses de la diócesis de Corpus Christi buscaron ampliar la visión del padre Perusina y ayudaron a desarrollar el Proyecto Gabriel por medio de las Diócesis de Galveston-Houston y Corpus Christi.

El Proyecto Gabriel se ha extendido a un significativo número de diócesis en los Estados Unidos y Canadá. Que Dios siga bendiciendo el apostolado de los Ángeles Gabriel.

# Índice

## A

|                                       |                         |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Aborto                                |                         |
| Complicaciones.....                   | 23                      |
| Mama que considera .....              | 26                      |
| Menor embarazada .....                | 27                      |
| Procedimientos.....                   | 23                      |
| Abuso .....                           | Vea Violencia domestica |
| Abuso de sustancias                   |                         |
| Hospedaje.....                        | 12                      |
| Tratamiento y Consejería .....        | 17                      |
| Admisión                              |                         |
| Procedimientos.....                   | 7                       |
| Adopción                              |                         |
| Preguntas sobre.....                  | 28                      |
| Referencias .....                     | 18                      |
| Alojamiento .....                     | 12                      |
| Mama sin hogar .....                  | 27                      |
| Artículo de bebe                      |                         |
| Tienda de reventa.....                | 14                      |
| Artículos de bebe                     |                         |
| Artículos usados .....                | 10                      |
| Conferencias de SVdP .....            | 15                      |
| Sociedad de San Vicente de Paolo..... | 14                      |
| Artículos para bebe                   |                         |
| Recursos .....                        | 9                       |
| Asistencia con la Renta .....         | 21                      |
| Asistencia Médica .....               | 22                      |
| Ayuda en etapas tempranas .....       | 26                      |

## B

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Baby Shower                 |    |
| Planificación .....         | 34 |
| Recaudación de fondos ..... | 9  |

## C

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Caballeros de Colon ..... | 8 |
|---------------------------|---|

## Ch

|            |    |
|------------|----|
| CHIP ..... | 22 |
|------------|----|

## C

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Consejería .....             | 16 |
| Contactos .....              | 11 |
| Coordinador(a) Gabriel ..... | 5  |

## D

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Denunciar abuso de un menor ..... | 24 |
| Despues del embarazo              |    |
| Residencia y consejería .....     | 13 |

## E

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Educación                       |    |
| Aprender Ingles.....            | 20 |
| Empleo                          |    |
| Entrenamiento para empleo ..... | 20 |

## F

|                                            |                 |
|--------------------------------------------|-----------------|
| Fiesta de Bienvenida para el Bebe .....    | Vea Baby Shower |
| Forma de Descargo de Responsabilidad ..... | 32              |
| Formulario de Admisión .....               | 30              |
| Formulario de Admision por el web .....    | 7               |

## M

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Ministerios parroquiales ..... | 8 |
|--------------------------------|---|

## O

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Oracion.....                     | 9  |
| Oración.....                     | 8  |
| Libro de oración para mama ..... | 33 |

## P

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Preguntas Frecuentes.....           | 25 |
| Promoviendo                         |    |
| Folletos y materiales .....         | 33 |
| Proyecto Gabriel                    |    |
| Historia del ministerio.....        | 35 |
| Iniciando .....                     | 4  |
| Misión .....                        | 4  |
| Pruebas de embarazo (gratuito)..... | 13 |

## R

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Refugiadios..... | 19              |
| Refugios.....    | Vea Alojamiento |

---

**S**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Seguridad                |                 |
| Contacto con mamás ..... | 10              |
| Seguro de salud .....    | <i>Vea CHIP</i> |
| Servicios legales .....  | 19              |
| Inmigración.....         | 19              |
| SNAP .....               | 21              |
| Suicidio prevención..... | 17              |

---

**T**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| TANF .....               | 22 |
| Tráfico de personas..... | 24 |
| Tráfico de Personas..... | 28 |

---

**V**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Victimas del tráfico humano ..... | 19 |
| Violencia domestica               |    |
| Centros de ayuda .....            | 18 |
| Reportar .....                    | 28 |
| Violencia Domestica               |    |
| Alojamiento de emergencia .....   | 13 |
| Voluntarios                       |    |
| Coordinador(a) y angel .....      | 5  |
| Juntas anuales.....               | 9  |
| VIRTUS - entrenamiento .....      | 6  |

---

**W**

|          |    |
|----------|----|
| WIC..... | 21 |
|----------|----|